

# Quran

**English - Croatian Parallel Text**  
Translated By Ivan Kushnir

Quran: English - Croatian Parallel Text. Translated By Ivan Kushnir. 2024.

This unique volume presents the Holy Quran in both English and Croatian, side-by-side. Featuring the highly regarded translations of Ivan Kushnir, this book offers a clear and accessible introduction to the Quran for English and Croatian speakers alike. While the original Arabic text is not included, the precise and nuanced translations by Kushnir provide a deep understanding of the Quran's message.

**Comparative study:** The parallel text format allows for a direct comparison between the English and Croatian translations, revealing the subtleties and nuances of both languages.

**Language learning:** For those studying English or Croatian, this book offers a valuable tool for improving reading comprehension and vocabulary. The Quran's rich and complex language provides numerous opportunities for language learners to expand their knowledge.

**Cultural insights:** By engaging with the Quran's text, readers can gain valuable insights into Islamic culture, history, and theology.

**Reference work:** The book can serve as a valuable reference for scholars, researchers, and students of Islamic studies.

website: [quran-online-24.com](http://quran-online-24.com)



Copyright © 2024 Ivan Kushnir  
License Creative Commons (CC BY-NC)  
ISBN: 978-1-326-95303-4  
Imprint: Lulu.com

The Opening	1	6	Otvaranje
The Cow	2	7	Krava
The Family of Imran	3	32	Imranova Obitelj
The Women	4	47	Žene
The Table Spread	5	63	Sofra
The Cattle	6	75	Stoka
The Heights	7	88	Visine
The Spoils of War	8	103	Plijen
The Repentance	9	109	Pokajanje
Yunus (Jonah)	10	120	Yunus (Jona)
Hud	11	128	Hud
Joseph	12	136	Josip
The Thunder	13	144	Grmljavina
Abraham	14	148	Abraham
The Rocky Tract	15	152	Kamen
The Bee	16	156	Pčele
The Night Journey	17	164	Noćno Putovanje
The Cave	18	171	Pećina
Mary	19	178	Marija
Ta-Ha	20	183	Ta-Ha
The Prophets	21	190	Proroci
The Pilgrimage	22	196	Hodočašće
The Believers	23	202	Vjernici
The Light	24	207	Svjetlo
The Criterion	25	213	Razlikovanje
The Poets	26	218	Pjesnici
The Ant	27	226	Mravi
The Stories	28	232	Kazivanja
The Spider	29	238	Pauk
The Romans	30	243	Rimljani
Luqman	31	247	Lukman
The Prostration	32	250	Padanje na Sedždu
The Confederates	33	252	Saveznici
Saba	34	258	Saba
The Originator	35	262	Stvoritelj
Ya-Sin	36	266	Ya-Sin
Those who set the Ranks	37	270	Poređani u Redove
Saad	38	276	Sad
The Groups	39	280	Skupine

The Forgiver	40	285	Opraštatelj
Explained in Detail	41	291	Objašnjene
The Consultation	42	295	Vijećanje
The Gold Adornments	43	299	Ukras
The Smoke	44	304	Dim
The Crouching	45	306	Klečanje
The Wind-Curved Sandhills	46	309	Pješčane Dine
Muhammad	47	312	Muhammed
The Victory	48	315	Pobjeda
The Rooms	49	318	Sobe
Qaf	50	320	Qaf
The Winnowing Winds	51	322	Vjetrovi Koji Raspršuju
The Mount	52	324	Planina
The Star	53	326	Zvijezda
The Moon	54	328	Mjesec
The Beneficent	55	330	Milostivi
The Inevitable	56	333	Neizbježno
The Iron	57	336	Željezo
The Pleading Woman	58	339	Žena Koja Raspravlja
The Exile	59	341	Skupljanje
She that is to be examined	60	343	Provjerena
The Ranks	61	345	Redovi
The Congregation	62	346	Petak
The Hypocrites	63	347	Licemjeri
The Mutual Disillusion	64	348	Međusobna Prevara
The Divorce	65	350	Razvod
The Prohibition	66	352	Zabrana
The Sovereignty	67	354	Vlast
The Pen	68	356	Pero
The Reality	69	358	Stvarnost
The Ascending Stairways	70	360	Stepenice
Noah	71	362	Nuh (Noa)
The Jinn	72	364	Džini
The Enshrouded One	73	366	Umotani
The Cloaked One	74	367	Umotani u Plašt
The Resurrection	75	369	Uskrsnuće
Man	76	371	Čovjek
The Emissaries	77	373	Poslani
The Tidings	78	375	Vijest

Those who drag forth	<b>79</b>	377	Iščupani
He frowned	<b>80</b>	379	Namrštio Se
The Overthrowing	<b>81</b>	380	Svijanje
The Cleaving	<b>82</b>	381	Pocepavanje
Defrauding	<b>83</b>	382	Prevaranti
The Splitting Open	<b>84</b>	383	Raskidanje
The Mansions of the Stars	<b>85</b>	384	Sazvježđa
The Morning Star	<b>86</b>	385	Noćni Posjetitelj
The Most High	<b>87</b>	386	Uzvišeni
The Overwhelming	<b>88</b>	387	Sveobuhvatna Nevolja
The Dawn	<b>89</b>	388	Zora
The City	<b>90</b>	389	Grad
The Sun	<b>91</b>	390	Sunce
The Night	<b>92</b>	391	Noć
The Morning Hours	<b>93</b>	392	Jutro
The Relief	<b>94</b>	393	Olakšanje
The Fig	<b>95</b>	394	Smokva
The Clot	<b>96</b>	395	Ugrušak
The Power	<b>97</b>	396	Odredba
The Clear Evidence	<b>98</b>	397	Jasan Dokaz
The Earthquake	<b>99</b>	398	Zemljotres
The Courser	<b>100</b>	399	Oni Koji Jure
The Calamity	<b>101</b>	400	Nesreća
The Rivalry in world increase	<b>102</b>	401	Natjecanje u Gomilanju
The Declining Day	<b>103</b>	402	Vrijeme
The Traducer	<b>104</b>	403	Klevetnik
The Elephant	<b>105</b>	404	Slon
Quraysh	<b>106</b>	405	Kurejšije
The Small Kindnesses	<b>107</b>	406	Male Dobrote
The Abundance	<b>108</b>	407	Izobilje
The Disbelievers	<b>109</b>	408	Nevjernici
The Divine Support	<b>110</b>	409	Božja Pomoć
The Palm Fiber	<b>111</b>	410	Palmovo Vlakno
The Sincerity	<b>112</b>	411	Iskrenost
The Daybreak	<b>113</b>	412	Zora
Mankind	<b>114</b>	413	Ljudi

## The Opening 1 Otvaranje

In the name of Allah, the Most Gracious,  
the Most Merciful.

All praise is due to Allah, Lord of the worlds

The Merciful, the Compassionate

Owner of the Day of Judgment.

You alone we worship and You alone we  
ask for help.

Guide us to the straight path

The path of those upon whom You have  
bestowed favor, not of those who have  
evoked Your anger, nor of those who are  
astray.

<sup>1</sup> U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog.

<sup>2</sup> Hvala Allahu, Gospodaru svjetova.

<sup>3</sup> Milostivom, Samilosnom.

<sup>4</sup> Vladaru Dana sudnjega.

<sup>5</sup> Samo Tebe obožavamo i samo od Tebe  
pomoć tražimo.

<sup>6</sup> Uputi nas na Pravi put.

<sup>7</sup> Put onih kojima si milost darovao, a ne onih  
koji su na sebe srdžbu navukli, niti onih koji  
su zalutali.

## The Cow 2 Krava

Alif, Lam, Meem

That is the Book, no doubt in it, a guidance for the righteous

Those who believe in the unseen, and establish the prayer, and spend out of what We have provided for them,

And those who believe in what has been revealed to you, and what was revealed before you, and in the Hereafter they are certain.

Those are upon guidance from their Lord, and those are the successful.

Indeed, those who disbelieve, it is the same to them whether you warn them or do not warn them, they will not believe.

Allah has sealed their hearts and their hearing, and over their eyes is a covering. And for them is a great punishment.

And of the people are some who say, "We have believed in Allah and the Last Day," but they are not believers.

They deceive Allah and those who believe, and they deceive only themselves and do not realize.

In their hearts is a disease, so Allah increased their disease; and for them is a painful punishment because they used to lie.

And when it is said to them, "Do not cause corruption on the earth," they say, "We are only reformers."

Behold, it is they who are the corrupters, but they do not realize.

And when it is said to them, "Believe as the people have believed," they say, "Shall we believe as the foolish have believed?" Indeed, it is they who are the foolish, but they do not know.

And when they meet those who believe, they say, "We believe," but when they are alone with their devils, they say, "Indeed, we are with you; we are only mockers."

Allah mocks them and prolongs them in their transgression, they wander blindly.

Those are the ones who have bought misguidance with guidance, so their trade did not profit, nor were they guided.

Their example is like that of one who kindled a fire, but when it illuminated what was around him, Allah took away their light and left them in darkness; they do not see.

Deaf, dumb, blind, so they do not return.

Or like a rainstorm from the sky, in it is darkness, and thunder, and lightning. They put their fingers in their ears from the thunderclaps, fearing death. And Allah is encompassing of the disbelievers.

The lightning almost snatches their sight. Whenever it lights up for them, they walk in it, and when darkness falls upon them, they stand still. And if Allah willed, He could take away their hearing and their sight. Indeed, Allah is capable of everything.

1 Alif, Lam, Mim.

2 Ovo je Knjiga u koju nema sumnje, uputa za bogobojazne.

3 Oni koji vjeruju u nevidljivo, i obavljaju molitvu, i od onoga čime smo ih opskrbili dijele.

4 Oni koji vjeruju u ono što je objavljeno tebi i u ono što je objavljeno prije tebe, i oni u onaj svijet čvrsto vjeruju.

5 Oni su na pravoj uputi od Gospodara svoga, i oni su ti koji će uspjeti.

6 Zaista, onima koji ne vjeruju, svejedno im je opominješ li ih ili ne opominješ, oni neće vjerovati.

7 Allah je zapečatio njihova srca i njihova uha, a na očima njihovim je koprena; i njih čeka velika kazna.

8 Ima ljudi koji govore: 'Vjerujemo u Allaha i u Sudnji dan', a oni nisu vjernici.

9 Oni varaju Allaha i one koji vjeruju, a ne varaju nikoga osim sebe, a da to i ne osjećaju.

10 U srcima njihovim je bolest, pa im je Allah bolest povećao; njih čeka bolna kazna zato što lažu.

11 Kad im se kaže: 'Ne kvarite red na Zemlji', oni odgovaraju: 'Mi samo red uspostavljamo!'

12 Uistinu, oni su ti koji nered siju, ali ne opažaju.

13 Kad im se kaže: 'Vjerujte kao što vjeruju drugi ljudi', oni odgovaraju: 'Zar da vjerujemo kao što vjeruju bezumni!' Znajte, zaista, oni su ti koji su bezumni, ali to ne znaju.

14 Kad susretnu one koji vjeruju, kažu: 'Vjerujemo!', a čim ostanu nasamo sa svojim šejtanima, kažu: 'Mi smo s vama, mi se samo rugamo.'

15 Allah se njima izruguje i pušta ih da lutaju u njihovom nevjerstvu.

16 Oni su ti koji su zalutali trgovinu zamijenili pravom uputom; njihova trgovina nije donijela dobit i oni nisu na Pravom putu.

17 Primjer njihov je kao primjer onoga koji je zapalio vatru, a kad ona osvijetli sve oko njega, Allah oduzme svjetlo njihovo i ostavi ih u tami, pa oni ništa ne vide.

18 Gluhi, nijemi, slijepi, oni se ne vraćaju.

19 Ili kao da su pod olujnim pljuskom s neba, u kojem je tama, grmljavina i munje, stavljaju prste svoje u uši svoje zbog groma, bojeći se smrti; a Allah sveobuhvata nevjernike.

20 Munja gotovo da im oduzme vid, kad god im munja zasvijetli, oni hodaju u svjetlu njezinu, a kad im se smrači, oni stanu; a da Allah hoće, On bi im oduzeo i sluh i vid; Allah zaista sve može.

O people, worship your Lord, who created you and those before you, so that you may become righteous

The One who made for you the earth as a bed and the sky as a structure and sent down from the sky water, and brought forth thereby fruits as provision for you. So do not set up equals to Allah while you know.

And if you are in doubt about what We have sent down upon Our Servant, then produce a surah like it and call upon your witnesses other than Allah, if you are truthful.

But if you do not do it - and you will never do it - then fear the Fire, whose fuel is people and stones, prepared for the disbelievers.

And give good tidings to those who believe and do righteous deeds that they will have gardens beneath which rivers flow. Whenever they are provided with a provision of fruit therefrom, they will say, "This is what we were provided with before." And it is given to them in likeness. And they will have therein purified spouses, and they will abide therein eternally.

Verily, Allah does not shy away from setting forth an example, even that of a mosquito or something above it. As for those who believe, they know that it is the truth from their Lord. But as for those who disbelieve, they say, "What does Allah intend by this example?" He misleads many thereby and guides many thereby. And He misleads not except the defiantly disobedient,

Those who break the covenant of Allah after its binding and sever what Allah has commanded to be joined and cause corruption on the earth; it is they who are the losers.

How do you disbelieve in Allah when you were dead and He gave you life; then He will cause you to die, then He will bring you back to life, and then to Him you will return.

He is the One who created for you all that is on the earth, then He turned to the heaven and made them seven heavens, and He is Knowing of everything.

And when your Lord said to the angels, "Indeed, I will make upon the earth a vicegerent." They said, "Will You place upon it one who causes corruption therein and sheds blood, while we glorify You with praise and sanctify You?" He said, "Indeed, I know what you do not know."

And He taught Adam the names, all of them, then He presented them to the angels and said, "Inform Me of the names of these, if you are truthful."

They said, "Glory be to You; we have no knowledge except what You have taught us. Indeed, You are the All-Knowing, the All-Wise."

21 O ljudi, obožavajte Gospodara svoga, koji vas je stvorio i one prije vas, da biste se vi sačuvali.

22 On je za vas Zemlju posteljom učinio, a nebo svodom, i spuštao s neba vodu, i pomoću nje daje plodove kao opskrbu za vas; zato ne pripisujte Allahu suparnike, kad znate.

23 Ako sumnjate u ono što smo objavili robu našem, donesite jednu suru sličnu tome, i pozovite svoje svjedoke osim Allaha, ako istinu govorite.

24 A ako to ne učinite - a sigurno nećete - onda se bojte vatre, čije je gorivo ljude i kamenje, koja je pripremljena za nevjernike.

25 I obraduj one koji vjeruju i čine dobra djela, da će za njih biti vrtovi ispod kojih rijeke teku; svaki put kada budu opskrbljeni plodovima iz njih, reći će: 'Ovo je ono čime smo ranije bili opskrbljeni.' I bit će im dati slični plodovi; i za njih će biti očiscene družice, i oni će u njima vječno boraviti.

26 Zaista, Allah se ne stidi da navede primjer komarca, ili bilo čega manjeg. A oni koji vjeruju znaju da je to istina od Gospodara njihova; a oni koji ne vjeruju govore: 'Šta je Allah mislio ovim primjerom?' On time mnoge odvodi na stranpaticu i mnoge upućuje; ali On nikoga ne odvodi na stranpaticu osim zlih ljudi.

27 Oni koji krše Allahov zavjet nakon što su ga potvrdili, i prekidaju ono što je Allah naredio da se održi, i prave nered na zemlji; oni su ti koji će biti gubitnici.

28 Kako možete ne vjerovati u Allaha, kad ste bili mrtvi, pa vas je On oživio, zatim će vas usmrtiti, zatim će vas opet oživiti, a onda ćete se Njemu vratiti.

29 On je Taj koji je stvorio za vas sve što je na Zemlji, zatim se okrenuo prema nebu i uredio ih u sedam nebesa; a On zna sve stvari.

30 I kada je tvoj Gospodar rekao melekima: 'Ja ću postaviti namjesnika na Zemlji.' Oni su rekli: 'Hoćeš li postaviti na njoj onoga koji će nered praviti i krv proljevati, dok mi Tebe slavimo hvaleći Te i svetost Tebi iskazujemo?' On reče: 'Ja znam ono što vi ne znate.'

31 I On pouči Adema nazivima svih stvari, zatim ih predoči melekima i reče: 'Obavijestite me o nazivima ovih stvari, ako ste iskreni.'

32 Oni rekoše: 'Slavljen neka si, nemamo znanja osim onoga čemu si nas Ti poučio; zaista si Ti Sveznajući, Mudri.'



He said, "O Adam, inform them of their names." When he had informed them of their names, He said, "Did I not tell you that I know the unseen of the heavens and the earth, and I know what you reveal and what you conceal?"

And when We said to the angels, "Prostrate before Adam," they prostrated, except for Iblees. He refused and was arrogant and became one of the disbelievers.

And We said, "O Adam, dwell, you and your wife, in the Garden and eat from it freely wherever you wish, but do not approach this tree, lest you become among the wrongdoers."

So Satan caused them to slip from it and brought them out of what they were in. And We said, "Descend, being to one another enemies. And for you on the earth is a place of settlement and enjoyment for a time."

So Adam received from his Lord words, and He turned towards him in forgiveness. Indeed, He is the Oft-Returning, the Most Merciful.

We said, "Descend from it, all of you. And if guidance comes to you from Me, then whoever follows My guidance, there will be no fear upon them, nor will they grieve."

And those who disbelieve and deny Our signs, those are the companions of the Fire; they will abide therein eternally.

O Children of Israel, remember My favor which I have bestowed upon you, and fulfill My covenant, I will fulfill your covenant, and fear only Me.

And believe in what I have sent down confirming what is with you, and do not be the first to disbelieve in it, and do not exchange My signs for a small price, and fear only Me.

And do not mix the truth with falsehood and conceal the truth while you know.

And establish the prayer, and give the zakah, and bow with those who bow.

Do you command the people to be righteous and forget yourselves while you recite the Book? Do you not understand?

And seek help through patience and prayer; and indeed, it is great except for the humble

Those who think that they will meet their Lord and that they will return to Him.

O Children of Israel, remember My favor which I have bestowed upon you and that I preferred you over the worlds.

And fear a Day when no soul will suffice for another soul in the least, nor will intercession be accepted from it, nor will compensation be taken from it, nor will they be helped.

And when We saved you from the people of Pharaoh, who were subjecting you to the worst torment, slaughtering your sons and sparing your women. And in that was a great trial from your Lord.

33 On reče: 'O Ademe, obavijesti ih o njihovim nazivima.' A kada ih on obavijesti o njihovim nazivima, reče: 'Zar vam nisam rekao da Ja znam tajne nebesa i Zemlje, i da znam ono što pokazujete i ono što krijete?'

34 I kada rekosmo melekima: 'Poklonite se Ademu!', oni se pokloniše osim Iblisa, on odbi i uzoholi se i postade nevjernik.

35 I rekosmo: 'O Ademe, stanuj ti i žena tvoja u Džennetu i jedite iz njega gdje god hoćete, ali se ne približavajte ovom drvetu, pa da ne budete među nasilnicima.'

36 Ali šejtan ih navede da posrnu zbog tog drveta i izvede ih iz onoga u čemu su bili. I rekosmo: 'Sidite, jedni drugima neprijatelji, a za vas će na Zemlji biti boravište i opskrba za izvjesno vrijeme.'

37 Tada Adem primi od Gospodara svoga riječi pa mu On oprosti; zaista je On Taj koji prima pokajanje, Milostivi.

38 Rekosmo: 'Sidite iz njega svi! Pa kad vam dođe uputa od Mene, oni koji budu slijedili Moju uputu, neće biti u strahu, niti će tugovati.'

39 A oni koji ne budu vjerovali i budu nijekali Naše znakove, oni će biti stanovnici vatre; oni će u njoj vječno boraviti.

40 O sinovi Israilovi, sjetite se blagodati Moje koju sam vam darovao, i ispunite Moj zavjet, pa ću i Ja ispuniti vaš zavjet, i Mene se bojte!

41 I vjerujte u ono što sam objavio, potvrđujući ono što je već s vama, i ne budite prvi koji u to ne vjeruju, i ne zamjenjujte Moje ajete za nisku cijenu, i samo se Mene bojte!

42 I ne miješajte istinu s neistinom i ne skrivajte istinu dok to znate.

43 I obavljajte molitvu i dajite zekat, i zajedno s onima koji se klanjaju klanjajte se!

44 □ Zar naređujete ljudima dobročinstvo, a zaboravljate sebe, dok čitate Knjigu? Zar ne shvaćate?

45 I tražite pomoć u strpljenju i molitvi; zaista je to teško, osim za ponizne.

46 Oni koji vjeruju da će susresti svog Gospodara i da će se Njemu vratiti.

47 O sinovi Izraelovi, sjetite se Moje blagodati koju sam vam darovao i da sam vas uzvisio nad svjetovima.

48 I bojte se Dana kada nijedna duša neće moći ništa učiniti za drugu, niti će se od nje primiti zagovor, niti će se od nje uzeti otkup, niti će im se pomoći.

49 I kada smo vas spasili od faraonovih ljudi, koji su vam nanosili teške muke, ubijajući vaše sinove i ostavljajući vaše žene na životu; u tome je bilo veliko iskušenje od vašeg Gospodara.

And when We parted the sea for you, and saved you, and drowned the people of Pharaoh while you were looking on.

And when We made an appointment with Moses for forty nights, then you took the calf after him, while you were wrongdoers.

Then We forgave you from after that, so that you might be grateful.

And when We gave Moses the Book and the Criterion that perhaps you would be guided.

And when Moses said to his people, "O my people, indeed you have wronged yourselves by taking the calf, so repent to your Creator and kill yourselves. That is better for you in the sight of your Creator." Then He accepted your repentance; indeed, He is the Accepting of Repentance, the Merciful.

And when you said, "O Moses, we will not believe you until we see Allah openly," then the thunderbolt struck you while you were looking.

Then We revived you after your death, that perhaps you would be grateful.

And We shaded you with clouds and sent down to you manna and quails, "Eat from the good things We have provided you." And they did not wrong Us, but they were wronging themselves.

And when We said, "Enter this village and eat from it wherever you wish in abundance, and enter the gate prostrating and say, 'Relieve us.' We will forgive your sins for you, and We will increase the doers of good."

So those who did wrong changed the word to a statement other than that which was said to them, so We sent down upon those who did wrong a punishment from the sky because they were defiantly disobedient.

And when Moses prayed for water for his people, We said, "Strike the stone with your staff." Then twelve springs gushed forth from it. Each group of people knew its drinking place. "Eat and drink from the provision of Allah, and do not act wickedly on the earth, spreading corruption."

And when you said, "O Moses, we will not endure one kind of food, so call upon your Lord for us to bring forth for us from what the earth grows, its herbs, its cucumbers, its garlic, its lentils, and its onions." He said, "Would you exchange that which is better for that which is worse? Go down to any town, and you will have what you have asked for." And humiliation and poverty were struck upon them, and they returned with anger from Allah. That was because they disbelieved in the signs of Allah and killed the prophets without right. That was because they disobeyed and were transgressing.

50 I kada smo razdvojili more za vas, pa smo vas spasili, a faraonove ljude potopili dok ste gledali.

51 I kada smo obećali Musau četrdeset noći, zatim ste vi, nakon njega, uzeli tele, čineći nepravdu.

52 Zatim smo vam oprostili nakon toga, da biste bili zahvalni.

53 I kada smo Musau dali Knjigu i razlikovanje, da biste bili upućeni.

54 I kada je Musa rekao svom narodu: "O narode moj, zaista ste učinili nepravdu sebi uzimajući tele, pa se pokajte svom Stvoritelju i ubijte sami sebe; to je bolje za vas kod vašeg Stvoritelja." Zatim vam je oprostio; zaista je On Onaj koji prima pokajanje, Milostivi.

55 I kada ste rekli: "O Musa, nećemo ti vjerovati dok ne vidimo Allaha otvoreno." Pa vas je pogodila munja dok ste gledali.

56 Zatim smo vas oživjeli nakon vaše smrti, da biste bili zahvalni.

57 I zasjenili smo vas oblakom i spustili vam manu i prepelice: "Jedite od dobrih stvari koje smo vam dali." I nisu nam učinili nepravdu, nego su sebi nepravdu činili.

58 I kada smo rekli: "Uđite u ovaj grad i jedite iz njega gdje god želite obilno, i uđite na vrata ponizno i recite: 'Oprostite, oprostite ćemo vam vaše grijeha i povećat ćemo nagradu dobročiniteljima.'"

59 Ali oni koji su činili nepravdu zamijenili su riječ onom koja im nije bila rečena, pa smo na one koji su činili nepravdu spustili kaznu s neba zbog toga što su bili neposlušni.

60 □ I kada je Musa tražio vodu za svoj narod, rekli smo: "Udari svojim štapom kamen." Pa je iz njega izbilo dvanaest izvora; svaki narod je znao svoje mjesto za piće. "Jedite i pijte od Allahove opskrbe i ne činite zlo na zemlji, praveći nered."

61 I kada ste rekli: "O Musa, ne možemo podnijeti jednu vrstu hrane, pa zamoli za nas svog Gospodara da nam da od onoga što zemlja rađa: od svog povrća, krastavaca, češnjaka, leće i luka." Rekao je: "Zar mijenjate ono što je bolje za ono što je niže? Idite u grad, imat ćete ono što tražite." I pogodila ih je poniženje i bijeda, i navukli su na sebe Allahovu srdžbu. To je zato što su nevjerovali u Allahove znakove i ubijali proroke bez prava. To je zato što su bili neposlušni i prelazili granice.